



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
DEVLET OPERA VE BALESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
REPUBLIC OF TURKEY MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM
DİRİCTORATE GENERAL OF STATE OPERA AND BALLET



18th INTERNATIONAL BODRUM BALLET FESTIVAL

18. Uluslararası Bodrum Bale Festivali

Bodrum Kalesi / Bodrum Castle



www.operabale.gov.tr



Türkiye Cumhuriyeti'nin temeli kültürdür
The foundation of the Republic of Turkey is culture.



Değerli Sanatseverler,

Hepimizin yüreği ülkemizde yangınlardan etkilenen bölgelerde, oradaki insanlarımızla bir ve beraber atıyor. Bakanlık olarak ilgili diğer Bakanlıklarımız, kurum ve kuruluşlarımız ile birlikte bölgedeyiz ve biliniz ki devletin bütün imkân ve gücünü seferber ederek bu mücadelenin bugününün de yarınının da kazananı biz olacağız. Ama bunu yaparken hayatı durdurmayacağız, insanımızı karamsar beklemelelere gark etmeyeceğiz; yürümeye, yol almaya devam edeceğiz ki içeride ve dışarıda aksini isteyen, bunun için her türlü ihaneti, rezaleti, dalaleti gerçekleştirmeyi göze alan güruh hüsrana ve hezeyanlara boğulsun. Bu vesileyle orman yangınları sırasında vefat eden bütün vatandaşlarımıza; özveriyle, cesaretle, kararlılıkla vazifelerini yerine getirmek yolunda şehit olan bütün görevlilerimize Allah'tan rahmet, ailelerine başsağlığı ve sabırlar diliyorum.

18 yıldır kültür ve sanat hayatımıza ciddi katkılar sunan, Türkiye'nin ilk ve tek uluslararası bale festivali olan 'Bodrum Bale Festivali'nin her yıl daha da büyüyerek ve zenginleşerek bugünlere ulaşmasını sağlayan bütün sanatçılarımıza, teknik ekiplerimize ve kıymetli çalışma arkadaşlarıma teşekkür ediyor, etkinliklerimize gösterdiğiniz ilgi ve sunduğunuz destek dolayısıyla siz değerli sanatseverlerimize şükranlarımı sunuyorum.

Mehmet Nuri ERSOY

Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanı

Dear art lovers,

Our hearts go out to the regions affected by the fires in our country and to all our people there. As the Ministry, we are working on site together with the other related ministries, institutions and organizations and we would like you to know that we will be the winner of this struggle today and tomorrow by using every means and power of the state. However, in the meantime, we will not stop living, we will not let our people feel overwhelmed with pessimism; we will keep proceeding and moving forward so that the ones within and beyond, who expect the opposite and who can take any chances for betrayal, disgrace and misguidance, would drown in frustration and delusions. I would like to take this occasion to wish God's mercy and grace upon all our citizens who lost their lives during forest fires and all our officers who were martyred while they were on their duty with devotion, courage and determination. I extend my condolences to their families.

Bodrum Ballet Festival is Turkey's first and only international ballet festival which has made significant contributions to our cultural and artistic life for eighteen years and I hereby thank all our artists, technical teams and esteemed colleagues who have brought this festival to these days by improving and enriching it every year. I once again would like to express my gratitude to you, dear art lovers, for your interest and support.

Mehmet Nuri ERSOY

Republic of Turkey Minister of Culture and Tourism



Saygıdeğer izleyicilerimiz,

Yaklaşık iki yıldır, küresel salgının etkisiyle hep birlikte zorlu koşullarda yol almaktayız. Ne yazık ki yaşadığımız bu olumsuz duruma, ülkemizin birbirinden güzel Ege ve Akdeniz ilçelerindeki yangın felaketi de eklenmiş durumda. Tek yürek olduğumuz ve vatanımız için hep birlikte mücadele verdiğimiz bu zor günlerin bir an önce sona ermesini diliyorum, insanlarımızı sanatın iyileştirici ve güçlendirici ışığına davet ediyorum.

Yangınlar nedeniyle tarih değişikliği yaptığımız 18. Uluslararası Bodrum Bale Festivali'ndeki etkinliklerimiz, sanatın ve dansın evrensel gücünü bizlere hissettirecek. Festivalimizde Ankara Müdürlüğümüzün büyük ilgi bulan son dönem yapımlarından "Gangster" müzikali ile yıllarca kapalı gişe oynayan ve her dönemde çok sevilip, talep edilen "Harem" balesinin yanı sıra Mersin ve Samsun Müdürlüklerimizin ortak prodüksiyonu olan ünlü ressam Frida Kahlo'nun yaşamını anlatan "Frida" balesi ve son olarak İzmir Müdürlüğümüzce baleye başarılı bir uyarlaması "Carmen" balesini izleyebileceksiniz.

Dans severlerin ilgi ve desteğini hissedebildiğimiz için, sizlerle olabildiğimiz için mutluyuz.

Daha nice güzel ve mutlu günlerde, festivallerimizde görüşmek dileğiyle, iyi seyirler diliyorum.

Murat KARAHAN

Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürü ve Genel Sanat Yönetmeni

Our Dear Audience,

For about two years, we have been going through hard times all together due to the global pandemic. Unfortunately, this negative situation has been recently followed by the fire disaster in beautiful Aegean and Mediterranean cities of our country. I hope these dark days, that we endure in full unity and fight together for our homeland, will come to an end as soon as possible. I invite all our people to take shelter in the healing and empowering light of art.

The events of our 18th International Bodrum Ballet Festival, that we previously had to postpone due to the fires, will help us feel the universal power of art and dance. Within the scope of our festival, you will have the chance to see Gangster musical, one of the latest productions of our Ankara Directorate that has attracted great attention along with all-time popular and demanded Harem ballet, that has been staged as sold out for years as well as Frida ballet, which is a joint production of Mersin and Samsun Directorates telling the life story of famous painter Frida Kahlo and Carmen ballet, a successful adaptation by our Izmir Directorate.

We are happy to be with you as we can feel the interest and support of dance lovers.

With the hope of seeing you at many more festivals in a better and brighter world, I wish you enjoy the festival.

Murat KARAHAN

Administrative and Artistic Director General of State Opera and Ballet



Değerli Sanatseverler,

Yaşadığımız zorlu pandemi sürecinden dolayı iki yıllık bir aradan sonra yeniden Ege'nin incisi Bodrum'da, bale sanatına gönül veren bizler, sizleri bir kez daha sanatların en estetiği, en nadidesi olan bale ile buluşturmanın sevincini yaşıyoruz.

Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğümüz tarafından düzenlenen 18. Uluslararası Bodrum Bale Festivali programında bu yıl koşullar elverdiğince, Türk balesinin dünya bale repertuarına armağan ettiği bir çok yeni bale eseriyle karşınızda olacağız.

Festivalin açılışı, Ankara Devlet Opera ve Balesi tarafından sahnelenen, Osmanlı İmparatorluğu'nun en parlak dönemlerinden bir kesiti Klasik Türk Müziği eşliğinde, bale adımlarıyla anlatan Türk balesi "Harem" ile gerçekleşecek.

Devamında yine Ankara Devlet Opera ve Balesi'nin sahneleyeceği muhteşem bir müzikal sizlerin karşısında olacak. Geçen yıl dünya prömiyeri sahnelenen "Gangster" müzikali, dönemi yansıtan dekor, kostüm, müzik ve jaz, big band, tap, rock and roll, çarliston, twist dansları ve şarkıları ile 1930'ların Amerikasını sahneye taşıyacak.

Antalya Devlet Opera ve Balesi bu yıl Dünya Prömiyerini gerçekleştirdiği "Pandemic" balesi ile sanatın güzüyle yaşadığımız küresel salgının hikâyesini anlatacak.

Müzikten, dansa, geniş bir yelpazede siz sanatseverlere müziğin ve dansın her türü ile ulaşmaya çalışacağımız festivalimizin devamında Mersin Devlet Opera ve Balesi tarafından sahnelenecek "Frida" eseri Arturo Marquez, Jose Pablo Moncayo ve Can Aksel Akın'ın müzikleri eşliğinde Meksikalı ressam Frida Kahlo'nun hayatını anlatacak.

18. Uluslararası Bodrum Bale Festivali'nin son gecesi Bizet'in unutulmaz müzikleri eşliğinde "Carmen" balesi İzmir Devlet Opera ve Balesi tarafından sahnelenecek. Güzel çingene kızı Carmen'in tutkulu aşklarının anlatıldığı eserimiz ile festivalimiz sona erecek..

Atatürk'ün açtığı bu aydınlık yolda, "Alnında ışığı ilk hisseden sanatçılardır." Diyerek bizi onurlandırdığı bu aydınlık yolda, siz değerli sanatseverleri festivalimizde bir kez daha ağırlamaktan ve mutluluk onur duyuyoruz.

İyi seyirler...

S. Zeynep SUNAL ÖNGÜN

*Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü
Uluslararası Bodrum Bale Festivali Sanat Yönetmeni*

Dear Art Lovers,

We are once again in Bodrum, the pearl of the Aegean, after a two-year break due to the difficult pandemic process, and glad to bring you together with ballet, the most aesthetic and unique of arts.

In the program of the 18th International Bodrum Ballet Festival organised by Directorate General of Turkish State Opera and Ballet, we sincerely welcome you with regard to the current conditions of this year with many new ballet pieces that Turkish ballet has bestowed on the World ballet repertoire.

The opening of the Festival will be with Turkish ballet Harem staged by Ankara State Opera and Ballet, which depicts one of the brightest periods of the Ottoman Empire accompanied by Classical Turkish Music and expresses through ballet steps.

Afterwards, again a magnificent musical to be staged by Ankara State Opera and Ballet will meet you. The musical Gangster having its World Premiere last year will take the America of the 1930s to the stage with its period reflecting decor, costumes, music and jazz, big band, tap, rock and roll, charliston, twist dances and songs belong to that era.

Through the eyes of art, Antalya State Opera and Ballet will express the story of the global pandemic that we are now experiencing with the ballet Pandemic, which has its World Premiere this year.

Frida will be staged by Mersin State Opera and Ballet accompanied by the music of Arturo Marquez, Jose Pablo Moncayo and Can Aksel Akin in the continuation of our Festival, where we will try to reach you, art lovers, in wide spectrum from music to dance with all kinds of pieces and performance.

On the last day of the 18th International Bodrum Ballet Festival, the ballet Carmen will be staged by Izmir State Opera and Ballet with the unforgettable music of Bizet. Our Festival will have an end with this piece in which passionate loves of the beautiful gypsy girl Carmen are depicted.

In this bright path that Ataturk paved and he dignified us by uttering "Artists are the first to sense the light on their foreheads.," we feel honoured and more than happy to welcome you, our esteemed art lovers, at our Festival once again.

Enjoy...

S. Zeynep SUNAL ÖNGÜN

*Directorate General of Turkish State Opera and Ballet
Artistic Director of International Bodrum Ballet Festival*

18. ULUSLARARASI BODRUM BALE FESTİVALİ

18TH INTERNATIONAL BODRUM BALLET FESTIVAL

9 -17 Ağustos 2021 / 9 -17 August 2021

Bodrum Kalesi / Bodrum Castle

Saat: 21:30 / 9.30 pm

GANGSTER (Müzikal / Musical)

JAZZ, BIG BAND, TAP, TWIST, CHARLESTON, ROCK & ROLL

9 Ağustos / August 2021 - Pazartesi / Monday

Müzik Düzenleme / Music Arrangement: **Bilgehan ERTEN**

Libretto - Koreograf - Reji / Libretto - Choreographer - Directing: **Nilgün BİLSEL DEMİRELLER**

Dekor Tasarım / Set Design: **Mustafa Kemal Çağda ÇİTKAYA**

Kostüm Tasarım / Costume Design: **Gazal ERTEN**

Işık tasarım / Lighting Design: **Tahsin ÇETİN**

Ankara Devlet Opera ve Balesi - Modern Dans Topluluğu

Ankara State Opera and Ballet - Modern Dance Company

HAREM (Bale / Ballet)

Klasik Türk Müziği / Classical Turkish Music

11 -13 Ağustos / August 2021 - Çarşamba - Cuma / Wednesday - Friday

Koreografi / Choreography: **Merih Bahar ÇİMENCİLER**

Dekor Kostüm Tasarım / Set - Costume Design: **Alexander VASILIEV**

Işık Tasarım / Lighting Design: **Tahsin ÇETİN**

Ankara Devlet Opera ve Balesi / Ankara State Opera and Ballet

FRIDA (Bale - Ballet)

A.MARQUEZ, J. P.MONCAYO, C. AKIN

15 Ağustos / August 2021 - Pazar / Sunday

Koreografi - Reji / Choreography- Directing: **Özgür Adam İNANÇ**

Yazar - Dramaturg / Writer - Dramaturge: **Fusun ATAMAN**

Dekor Tasarım / Set Design: **Aykut ÖZ**

Kostüm Tasarım / Costume Design: **Tülay ŞİMŞEK**

Işık tasarım / Lighting Design: **Tarı DENİZ**

Mersin - Samsun Devlet Opera ve Balesi / Mersin - Samsun State Opera and Ballet

CARMEN (Bale - Ballet)

G. BIZET

17 Ağustos / August 2021 - Salı / Tuesday

Müzik Düzenleme / Music Arrangement: **Tulio Gagliardo VARAS**

Koreografi - Libretto / Choreography - Libretto: **Carlos VILAN**

Dekor Tasarım / Set Design: **Tayfun ÇEBİ**

Kostüm Tasarım / Costume Design: **Gülay KORKUT**

Işık tasarım / Lighting Design: **Müfit ÖZBEK**

İzmir Devlet Opera ve Balesi / Izmir State Opera and Ballet

Bütün Temsiller 21.30'da başlar. / All performances start at 9.30pm.

Ara / Intermission 20 dakika / 20 minutes



T.C. KÜLTÜR VE TURİZM BAKANLIĞI
DEVLET OPERA VE BALESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
REPUBLIC OF TURKEY MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM
DIRECTORATE GENERAL OF STATE OPERA AND BALLET



10th INTERNATIONAL BODRUM BALLET FESTIVAL

18. Uluslararası Bodrum Bale Festivali

Bodrum Kalesi / Bodrum Castle

GANGSTER 9 Ağustos 2021
(Müzikal / Musical)
Pazartesi / Saat: 21.30
9 August 2021 / Monday / 9.30 pm

HAREM 11-13 Ağustos 2021
(Bale / Ballet)
Çarşamba - Cuma / Saat: 21.30
11-13 August 2021 / Wednesday - Friday / 9.30 pm

FRIDA 15 Ağustos 2021
(Bale / Ballet)
Pazar / Saat: 21.30
15 August 2021 / Sunday / 9.30 pm

CARMEN 17 Ağustos 2021
(Bale / Ballet)
Salı / Saat: 21.30
17 August 2021 / Tuesday / 9.30 pm



Bodrum Kalesi / Bodrum Castle
BİLET SATIŞ NOKTASI / BOX OFFICE
OASIS Alışveriş Merkezi - Bodrum Kalesi - Turgutreis D-Marin - Midtown AVM
FESTIVAL DANIŞMA HATTI / FESTIVAL INFORMATION
Genel Koordinatörlük: 0312 231 85 47 (Hafta içi saatler: 08.30 - 12.30 / 13.30 - 17.30)
Gişe Sorumlusu: Bora A.SLANTAŞ 0 505 640 95 36
İçişleri Bakanlığı Genelgesi'ne göre Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü
program ve saatlerinde değişiklik yapabilir. / According to the Ministry of Interior Circular,
Directorate General of Turkish State Opera and Ballet may amend the programs and hours.

GANGSTER / GANGSTER (Müzikal / Musical)

JAZZ, BIG BAND, TAP, TWIST, CHARLESTON, ROCK & ROLL

9 Ağustos / 9 August 2021 Pazartesi / Monday

ANKARA DEVLET OPERA VE BALESİ MODERN DANS TOPLULUĞU

ANKARA STATE OPERA AND BALLET MODERN DANCE COMPANY

2 perde / 90 dakika - 2 acts / 90 minutes

Libretto - Koreograf - Reji / Libretto - Choreographer - Directing:

Müzik Düzenleme / Musical Arrangement:

Dekor Tasarım / Set Design:

Kostüm Tasarım / Costume Design:

Işık tasarım / Lighting Design:

Koreografi Asistanı / Choreography Assistant:

Prodüksiyon Asistanı / Production Assistant:

Repetitörler / Repetiteurs:

Kondüvit / Stage Manager:

Nilgün BİLSEL DEMİRELLER

Bilgehan ERTEN

Mustafa Kemal Çağda ÇİTKAYA

Gazal ERTEN

Tahsin ÇETİN

Neşe GÜNE

A. Pelin KÖKEN

İlke SAYINER, Beste ÜSTÜN

Ali AKABALI

Solistler / Soloists:

Emre ULUOCAK, Nihan İNAN, Oğuz SIRMALI, Umut KOSMAN, Zeynep Burcu ALTINEL

Dilinger:

Kerem Ünal İNANÇ, Özgür AYYILDIZ

Kate:

İlke SAYINER, Petek ÇETİNTEMEL

Rita:

Beste ÜSTÜN, Almina TANYILDIZ

Ajan Mel / Agent Mel:

Sercenk YÜCEL

Nelson:

Hakan ÖZENALP

Pete:

Mustafa ÖZÇELİK

Red:

Oğulhan ÖZTÜRK

Floyd:

Özgür AYYILDIZ

Şerif / the Sheriff:

Ali AKABALI, Oğulhan ÖZTÜRK

Mahkum / the Convict:

Doruk ÖZTÜRK

Gardiyan / the Guardian:

Zeynel Can SOYLU

FBI Ajanlar / FBI Agents:

Nazım Burak ŞANLI, Eren Kutlu ÇELEBİ,

Selahattin YILDIRIMLAR, Şuayip Efe UZUN, Zeynel Can SOYLU

Solist Çift / the Soloist Couple: **Sevgi Zeynep OLCAYTO, Sercenk YÜCEL**

Ann:

Sevgi Zeynep OLCAYTO

Jane:

Almina TANYILDIZ

Bette:

Gülşah BAKIR

Barbara:

Petek ÇETİNTEMEL

Billy:

Deniz UZUNER

Sokak Sahnesi (Halk) / the Street Scene (the People)

Kızlar / Girls

Almina TANYILDIZ, Asya CANBULAT, Beste ÜSTÜN, Deniz UZUNER, Gülşah BAKIR, İlke SAYINER, Petek ÇETİNTEMEL, S. Zeynep OLCAYTO

Erkekler / Boys

Ali AKABALI, Burak ŞANLI, Eren Çelebi KUTLU, Özkan GÜLTEKİN, Selahattin YILDIRIMLAR, Şuayip Efe UZUN

1. Perde Kabare Kızlar / 1st Act Cabaret Girls

Almina TANYILDIZ, Deniz UZUNER, Gülşah BAKIR, Petek ÇETİNTEMEL, S. Zeynep OLCAYTO, Sevgül Eylül UĞURAL, Şeyma AKBAY

2. Perde Broadway Show Kızlar / 2nd Act Broadway Show Girls

Almina TANYILDIZ, Deniz UZUNER, Gülşah BAKIR, Petek ÇETİNTEMEL, Sevgül Eylül UĞURAL, Şeyma AKBAY

Şerif Yardımcıları / the Sheriff's Men

Selahattin YILDIRIMLAR, N. Burak ŞANLI, Zeynel Can SOYLU



KONU

1.PERDE

Sevgiden, şefkatten, ilgiden yoksun büyüyen Dilinger, oldukça zeki, düzgün fiziğe sahip, karizmatik genç bir adamdır. Ülkede yaşanan büyük ekonomik krizden dolayı halkın fakirleşmesinin, evlerinden barklarından ve işlerinden olmasının sorumlusu olarak bankaları görmektedir. Bu nedenle çocukluk arkadaşları Red, Nelson, Pete ve Floyd'la bir araya gelerek oluşturduğu çete ile banka soygunları yapmayı planlar. Dilinger ve çetesinin gerçekleştirdiği başarılı banka soygunları ile ele geçirilmez olması onun ülke çapında popülerler olmasını sağlar. Devlet tarafından "Bir Numaralı Kamu Düşmanı" ilan edilen Dilinger, yardımseverliği ve bonkörlüğü nedeniyle arasından sivrildiği insanlar tarafından "Halk Kahramanı" olarak görülür.

Dilinger çetesi yine başarılı bir banka soygunu gerçekleştirirken kendilerini güvende hissetmek için bankadan çıkarılarken yanlarına bir de kadın rehine alırlar. Dilinger, adı Kate olan rehineden etkilenir. Kate de Dilinger'in duyarlı ve nazik davranışından etkilenmiştir. Ancak Şerif ve adamları Dilinger'in peşindedir. Bir gece önce Rita'nın Show'unu izleyen ve ona hayranlık duyan Şerif ertesi gün onu yolda görünce peşine takılır, evine dek onu takip eder. Dilinger'in, Rita'nın evine girdiğini görünce fırsatı kaçırmaz ve adamlarıyla birlikte onu yakalar. Dilinger, Şerif'in ofisindeki nezarete parmaklıklar ardındadır. İfadesi alınmadan önce parmaklıklardan kurtulmayı başaran Dilinger, Şerif'i ve arabasını rehin alarak karakoldan çıkar. Artık özgürdür. Şerif'in arabasını çalmak Dilinger'in en büyük hatası olmuştur. Çünkü araba çalmak federal bir suçtur ve artık yerel polisin dışında FBI da onun peşindedir. Dilinger arkadaşları ile birlikte eğlenmek amacıyla sevgilisi Rita'nın show yaptığı mekâna gelir. Ancak Rita bu gece için izinlidir. Dilinger, içeri giren Kate'i görünce gözlerine inanamaz ve ikili, kendilerini tango müziğinin eşliğinde aşkın ve tutkunun dansını yaparken bulurlar.



Bu esnada Dilinger'in hapisten kaçtığını öğrenmiş ve onu her yerde onu arayan Rita da gelir. Ancak gördükleri onu mutlu etmez ve fazlasıyla öfkelenir. Nelson, Rita'nın daha fazla taşkınlık yapmasını önlemek için onu uzaklaştırır.

2.PERDE

Red, Nelson, Pete, Floyd, Jane, Bette, Barbara ve Billie gecenin ilerleyen saatlerinde Rita'nın evine gelirler ve eğlenmeye burada devam ederler. Rita, Dilinger'in Kate'le birlikte olduğunu düşündüğü için oldukça agresiftir. Bu arada Dilinger, Kate'le birlikte bir kaçamak yapmış deniz kenarında aşklarını yaşamaktadır. Dilinger'in yaşantısı Kate'nin hayat tarzına uymasa da bu adama çılgınca âşıktır. Bu nedenle onun yasadışı yanını görmezden gelmeyi tercih etmiştir. Dilinger ve çetesi yeni bir banka soygunu yapıp kaçtıklarında FBI ajanları çok kısa sürede peşlerine takılır ve çatışmada Dilinger arkadaşlarını kaybeder. FBI ajanı Mel ölen çete üyelerini tespit eder. Ancak aralarında Dilinger yoktur. Yine ellerinden kurtulmuştur. Rita, Dilinger'in kendisini önemsememesini, diğer kadını tercih etmesini en önemlisi istenmemeyi hiçbir şekilde af edemez. Ondan intikam almak amacıyla FBI ofisine gider ve Ajan Mel'e Dilinger'la ilgili tüm bildiklerini anlatır. Dilinger'in alışkanlıklarını, uğradığı yerleri, yeni sevgilisinin adını söyler. Rita'nın ardından Ajan Mel Kate'i getirmeleri için adamlarını gönderir. Tüm arkadaşlarının ölümüne şahit olan Dilinger ise çok üzgündür. Red ölmeden önce her şeyi arkasında bırakmasını ve kaçmasını tavsiye etse de kaçmak yerine Kate'le buluşup Cabare'ye gider. Kate de Dilinger'i üzmemek adına FBI ajanları tarafından sorgulanmak üzere FBI'nın ofisine götürüldüğünden bahsetmez. FBI Ajanlarının Cabare'de pusu kurduğundan habersiz sevgilisiyle güzel bir gece geçirmek isteyen Dilinger, yaşanan çatışmada vurulur.

SYNOPSIS

ACT 1

Having grown up without love, compassion or interest, Dillinger is a very intelligent, charismatic young man with a nice look. He sees banks as responsible for impoverishment of the people, being out of their homes and their jobs due to the great economic crisis in the country. For this reason, he forms a gang by teaming up his childhood friends Red, Nelson, Pete, and Floyd and plans to commit bank robberies. Being impregnated with successful bank robberies by Dillinger and his gang makes him popular throughout the country. While declared the Number One Public Enemy by the State, Dillinger is seen as a "People's hero" by the people among whom he stands out because of his benevolence and generosity.

While the Dillinger gang performs another successful bank robbery, they take a woman hostage with them as they leave the bank to feel safe. The hostage named Kate influences Dillinger. And Kate was impressed by Dillinger's sensitive and kindness, too. But the Sheriff and his men are after Dillinger. Sheriff, who watched Rita's Show and admired her the night before, sees her on the road a day after and chases her. Seeing that Dillinger has entered Rita's house, he does not miss the opportunity and catches her with the help of his men. Dillinger is behind bars in custody at the Sheriff's office. Dillinger, who managed to escape from the bars before his statement was taken, leaves the police station by taking the Sheriff and his car hostage. He is free now. Stealing the Sheriff's car has been Dillinger's biggest mistake, because stealing cars is a federal offense and now the FBI is after him, as well as the local police. Dillinger comes to the venue where her lover Rita performs to have fun together with her friends. But, Rita is off for the night. Dillinger cannot believe his eyes that Kate comes in.



The couple find themselves making dance of love and passion, accompanied by tango music. Meanwhile, Rita has learned that Dillinger has escaped from prison and looks for him everywhere. She comes to the venue, too. However, what she sees does not make her happy and she gets pretty angry. Nelson keeps her away to prevent Rita from getting more outraged.

ACT 2

Red, Nelson, Pete, Floyd, Jane, Bette, Barbara and Billie come to Rita's house later in the night and continue having fun. Rita is quite aggressive since she thinks Dillinger is with Kate. Meanwhile, Dillinger is at seaside together with Kate and they have a love affair. Although Dillinger's life style does not fit Kate's, she is still madly in love with this man. Therefore, she chooses to ignore his illegal side. When Dillinger and his gang rob a new bank and escape, the FBI agents quickly chase them and Dillinger losses his friends in the shootout. FBI agent Mel finds dead gang members, but Dillinger is not among them. He gets away again. Rita cannot forgive Dillinger for not caring about her by preferring another woman and most importantly not being wanted. She goes to the FBI office to get revenge and tells Agent Mel everything she knows about Dillinger. She tells Dillinger's habits, the places he stops by, and the name of his new girlfriend. After Rita, Agent Mel sends his men to fetch Kate. Dillinger, who has witnessed the death of all his friends, is very upset. Although Red advises him to leave everything behind and escape before he dies, he does not run away, but meets Kate and goes to Cabare. In order not to upset Dillinger, Kate does not mention that FBI agents have taken her to the FBI's office for interrogation. Dillinger, unaware that FBI agents are ambushing in Cabare, wants to spend a nice night with her lover, is shot in the conflict.



Nilgün Bilsel DEMİRELLER (Koreograf)

1972 yılında Ankara Devlet Konservatuvarı Bale Bölümü'ne girdi. 1983 yılında Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı Bale Anasanat Dalı'ndan mezun oldu. Aynı yıl Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü'ne girdi. Solist dansçı olarak birçok eserde rol aldı ve yurtiçi ve yurtdışı turnelerine katıldı. 1986 yılında Almanya'dan gelen davet üzerine solist dansçı olarak International Ballet grubu ile beraber, üç buçuk ay boyunca ülkedeki bütün şehirlerde temsillere katıldı. 1996 yılında UNESCO Dünya Dans Komitesi'nin Türkiye Kurucu Üyesi olarak görev aldı. 1998-99 yılında Stuttgart Balesi'nden gelen davet üzerine, Kültür Bakanlığı'nın bursuyla New York City Dance School'da Tap Dance, Body Condition, Improvisation (doğaçlama) ve Koreografik Düzenleme konu içerikli derslerde pratik ve teorik olarak bulundu.

2000 yılında ilk koreografi denemesi olan The Bad, Oklahoma ve Tap Solo adlı üçlü düzenlemesini 1. Türkiye Dans Platformu kapsamında Devlet Opera ve Balesi Sahnesi'nde sahneledi. Yine aynı sene, Singing in the Rain adlı tap dance gösterisi MDT repertuarı içerisinde sergilendi. 7-11 Mart 2003'te Turizm Bakanlığı'nın daveti üzerine Hacivat Karagöz ve Türkülerle Dans gibi özgün denemelerle Berlin ve Moskova ITB Fuarlarında Devlet Opera ve Balesi'ni temsil etti. 2003 yılında Kültür

Bakanlığı Devlet Halk Dansları Topluluğu'ndan gelen davet üzerine Turuncu adlı özgün eserinin sanat yönetmenliğini ve koreografisini üstlendi. Yine aynı sene Güvercinlerin Dansı adlı özgün pas de deux'sünü (ikili dans) yurtiçi ve yurtdışında sergiledi. 2005 yılında TRT Çoksesli Korosu'na ve solistlerine "Vücut Dili ve Anlatımı" semineri verdi.

Ankara Devlet Opera Balesi yanı sıra İzmir, Mersin ve Samsun Müdürlüklerinde koreografilerini yaptığı bazı eserler: Müzikalden Müzikale, Cavalleria Rusticana, I Pagliacci, La Traviata, Yaşasın Opera, Arşın Mal Alan, Karagöz ve Hacivat ile Cumhuriyet'e Yolculuk, Madama Butterfly, Nabucco, Kırmızı Ev, Venedik'te Bir Gece, Çardaş Prenses, Çingene Baron, Karyağdı Hatun, IV. Murad, I Puritani ve Yarasa'dır. Ülkemizde ilk kez sahnelenen Richard Wagner'in Tannhäuser operasının rejisörlüğünü üstlenen Hans-Peter Lehmann'la çalıştı.

Yaşar Üniversitesi Sanat ve Tasarım Fakültesi'nde, 2014-15 eğitim dönemi içinde "Rol Mimik Teknikleri", "Sahne" ve "Dans Repertuarı" adlı dersleri verdi. 2008-2009 sanat sezonunda Güzel Sanatlar Genel Müdürlüğü Devlet Halk Dansları Topluluğu'nun Sanat Yönetmenliğini yapmıştır. Halen Ankara Devlet Opera ve Balesi Müdürlüğü sanatçısı olarak özgün koreografi çalışmalarını sürdürmektedir.

Nilgün Bilsel DEMİRELLER (Choreographer)

In 1972, She entered Ankara State Conservatory Department of Ballet. In 1983, she graduated from Ballet Art Major Department of Hacettepe University Ankara State Conservatory. She started working at Directorate General of State Opera and Ballet in the same year. She performed in many pieces as a soloist dancer and attended tours both in Turkey and abroad. Upon an invitation from Germany in 1986, she had performed as a soloist dancer with the International Ballet Group in all cities of this country for three and a half months. In 1996, she took in charge as a Turkish founder of UNESCO World Dance Council. Between 1998 and 1999, upon a request by Stuttgart Ballet, she participated both practically and theoretically in classes of Tap Dance, Body Condition, Improvisation and Choreographic Process at New York City Dance School with a scholarship from the Ministry of Culture.

Her first choreographic attempt, the triple arrangement of the Bad, Oklahoma and Tap Solo, were staged in 2000 within the frame of the 1st Turkish Dance Platform at State Opera and Ballet. Again in the same year, her tap dance performance called Singing in the Rain was performed included in MDT repertoire. On 7-11 March 2003, upon an invitation of the Ministry of Tourism, she represented State Opera and Ballet at Berlin and Moscow ITB Fairs with original touches such as "Hacivat Karagöz" and "Dance with Folk Songs". Upon an invitation from State Folk Dance Company of the Ministry of Culture in 2003, she undertook the artistic directing and choreography of her unique piece, Orange. In the same year, she presented her original pas de deux "Dance of Pigeons" both in Turkey and abroad. She gave a seminar on "Body Language and Expression" for TRT Polyphonic Choir and soloists in 2005.

Other than the ones at Ankara State Opera and Ballet, some of the pieces that she choreographed at Directorates of Izmir, Mersin and Samsun: Müzikalden Müzikale, Cavalleria Rusticana, I Pagliacci, La Traviata, Yaşasın Opera, Arshin Mal Alan, Karagoz ve Hacivat ile Cumhuriyet'e Yolculuk, Madama Butterfly, Nabucco, Kırmızı Ev, Eine Nacht in Venedig, Die Csardasfurstin, Der Zigeunerbaron, Karyagdı Hatun, IV. Murad, I Puritani and Die Fledermaus. She worked with Hans-Peter Lehmann who became the director of Richard Wagner's Tannhauser that was staged for the first time in our country.

She gave lessons of "Role and Mimic Techniques", "Stage" and "Dance Repertoire" in the academic year of 2014-2015 at the Faculty of Art and Design of Yasar University. She served as the Artistic Director of State Folk Dance Company of Directorate General of Fine Arts in the art season of 2008-2009. As an artist of Ankara State Opera and Ballet, Nilgün Bilsel Demireller still continues working on her original choreographies.

HAREM (Bale / Ballet)

Klasik Türk Müziği / Classical Turkish Music

11 - 13 Ağustos / August 2021 - Çarşamba - Cuma / Wednesday - Friday

Ankara Devlet Opera Ve Balesi / Ankara State Opera And Ballet

2 perde / 95 dakika - 2 acts / 95 minutes

Koreografi - Reji / *Choreography - Directing:*

Merih Bahar ÇİMENCİLER

Dekor - Kostüm Tasarım / *Set - Costume Design:*

Alexander VASILIEV

Işık Tasarım / *Lighting Design:*

Tahsin ÇETİN

Repetitörler / *Repetiteurs:*

**Sanem HİÇYILMAZ, Hakan ODABAŞI, Elif AKTAR,
Burak KAYIHAN**

Bale Notatörü / *Ballet Notator:*

Aslı ÖNGÖREN

Kondüvit / *Stage Manager:*

Işinsu YAPICI

Padişah / *Padishah*

Eren KELEŞ

Gülbeden

Özge ONAT

Köse Sultan

Serapsu GÜRMAN - Lara VELİ

Çeşmi Dil

Sultan MENTEŞE - Güleycan KOCABEY

Kemal

Umut Can ARZUMAN - Berkay SARAÇOĞLU

Ressam / *the Painter*

Kadir OKURER - Aralcan KOCABEY

Harem Ağası / *the Eunuch*

Uluç AYTAN

Baş Cariye / *the Chief Odalisque*

Güleycan KOCABEY - Gizem TUNCEL - Beril BAŞTÜRK

Cellatlar / *Hangmen*

Ertuğrul BOLAT - Mert TÜRKOĞLU - Mert KOCAAY

Cariyeler / *Odalisques*

Gizem TUNCEL - Beril BAŞTÜRK

Lara VELİ - Esra BÜYÜKKAYIKÇI - Kardelen BÜYÜKAKGÜL

Lagün ŞENGELEN - Ezgi GEMALMAZ - Gülben ÇAY

Gülberk ÖCAL - Aysu BEGÜM BAŞ - Begüm EBREN

Yeniçeriler / *Janissaries*

Buğrahan ALNIAÇIK - Berkay SARAÇOĞLU

Bilal KILIÇASLAN - Kutay YAŞAR

Ege B. SARIOĞLU - Murat ROMANER

Aykut Levent ÖZER - Etkin YÜZER

Aralcan KOCABEY - Anıl Hüseyin ACAR

Alp YAZGANARIKAN - Ömer ALNIAÇIK - Sefer ALNIAÇIK

Solist Sanatçı / *Soloist Artist*

Cemile KARABULUT UNCU

Piyano / *Piano*

Orhan AYAZ

Ney / *Ney*

UĞUR ONUK

Kudüm / *Kudum*

Aygün ALTINBAŞ

Kanun / *Qanun*

Cüneyt KIRŞAN

Keman / *Viola*

Ahmet DİNLEYEN

Timpani / *Timpan*

Aykut KÖSELERLİ

Bateri / *Drum*

Tansu KARPINAR

KONU

Öykü, Osmanlı sarayındaki iktidar mücadelesini ve birbiriyle savaşılan güçlerin eylemleri sonucu yazgıları belirlenen genç kadınların yaşadığı Harem'deki entrikaları anlatmaktadır. Bu öyküde mutlak ve herşeye kadir olması gereken bir Padişah vardır. Ancak zayıf bir kişidir ve yaşamı da bilfiil annesi tarafından tehdit edilmektedir. Zira Valide Sultan onu kendi tutkularını gerçekleştirme bir engel olarak görmekte, tüm gücü şahsında toplayabilmek için elinde kolaylıkla oynatacağı ve arkasına saklanacağı genç bir torunun tahta çıkmasını tercih etmektedir.

ÖZET

Kemal adlı bir delikanlı Valide Sultan'a bir mesaj getirir ve Harem'de Çeşmidil adlı çok güzel bir kız görür. Bu olay giderek karşılıklı bir aşka dönüşür ve Çeşmidil, Kemal ile bir arada olabilmek için saraydan kaçmaya karar verir. Bir gün herkesin uykuya daldığı bir sırada kaçmayı başarır. Bundan yalnızca arkadaşı Gülbeden'in haberi vardır. Gülbeden onun yaşamını tehlikeye sokacak bir hareket yapmasını önlemek isterse de Çeşmidil kendisini dinlemez.

Öte yandan, Kızlar Ağası Sümbül, Gülbeden'e gizlice aşiktir. (Haremdeki kadınların erkeklerle temasından onları korumak üzere görevli bulunan hadım harem ağalarının platonik veya başka şekilde saraydaki kadınlara aşık oldukları tarihi bir gerçektir.) Şahane Gülbeden'in Padişah tarafından fark edilmesini kesinlikle arzu etmemektedir. Maalesef bir gün Padişah Gülbeden'i görür ve onun güzelliğine kayıtsız kalması artık mümkün olmaz.

Valide Sultan, Padişah'ın Gülbeden'e olan ilgisinden hoşlanmaz. Zira Gülbeden biraz fazla zekidir ve onunla Padişah'ın birlikteliği, kendisinin tutkularını gerçekleştirmesinde tehlike oluşturabilecektir.



El altından Yeniçeriler'i kışkırtılarak Padişah'a karşı ayaklanmalarını sağlar. Padişah, Kızlar Ağası'na, Gülbeden'in hazırlanarak kendisine sunulmasını emreder. Sümbül Ağa yüce buyruğa boyun eğmek zorundadır.

Kemal ve Çeşmidil'i Kanlıca'da görürüz. Çeşmidil, Gülbeden'in başına geleceklerden kaygılıdır ve geri gitmek ister. Ancak Harem'e geldiğinde Valide Sultan'ın hiddet içinde olduğunu ve kendisini saraydan kovmaya kararlı olduğunu görür. Cezasının bundan daha ağır olmamasından dolayı minnet duymalıdır. Valide Sultan yalnızca Çeşmidil'e değil, aynı zamanda Padişah ve Gülbeden arasında gelişen aşka da kızgınlık duymaktadır. Kurnaz entrikaları ile Padişah'ın zayıf, kadın düşkünü ve koskoca imparatorluğu doğru dürüst yönetmekten aciz birisi olduğu gerekçesiyle, Sultan ve yeni gözdesini Çinili Köşk'e hapsettirmeyi başarır.

Sümbül Ağa masum ve bu iktidar mücadelesiyle hiçbir ilgisi bulunmayan Gülbeden'i kurtarmaya çalışırsa da tekrar başarısız olur ve büyük bir umutsuzluğa düşer. Yalnızca Harem'deki kızların Gülbeden'i ziyaret etme ricalarına bu izni verir. Kemal ve Çeşmidil'in ise şansları yaver gitmiştir. Evlenmişler ve süreceği anlaşılan bir mutluluğa sahip olmuşlardır.

Valide Sultan sonunda arzu ettiğini elde eder. Yeniçeriler Padişah'tan kurtulmaya ve onun yerine tahta genç bir şehzadeyi çıkarmaya karar verirler. Padişah ölüm fermanının imzalandığını farkındadır ama bu sonuçtan korku duymamaktadır. Yeniçeriler Padişah'ın hapsediği Köşke girerler ve karşılarında cesaret ve kararlılığıyla görkemli bir Osmanlı Sultanı bulurlar. Kendi iradeleriyle Padişah'ın önünde eğilirler. Valide Sultan bunu beklememektedir. Bu sürprizlerle dolu Osmanlı tarihindeki büyülü anlardan birisidir. Padişah'ın bu olayı sağ olarak atlatıp atlatmadığı ise seyircinin hayal gücüne bırakılmıştır.

THEME

The story depicts the power struggle in the Ottoman palace and the intrigues in the Harem where the fates of young women are determined by the acts of the conflicting parties. There is a Padishah supposed to be an absolute and omnipotent, yet he is weak and his survival is threatened by nobody but by his own mother. Since the Sultan mother finds him an impediment to her own ambitions and prefers a much younger grandson so that she can manipulate him easily and hide behind him to gain all the power to herself.

SYNOPSIS

A messenger named Kemal brings a letter to the Sultan mother and he notices a beautiful girl called Çeşmidil in the Harem. This situation turns into a reciprocal passion and Çeşmidil decides to escape from the Palace to be together with Kemal. One day, when everybody is asleep, she decides to run away. Only her friend Gülbeden is aware of this escape. Even if she wants to stop Çeşmidil to do something that will endanger her life, Çeşmidil does not listen to her.

On the other hand, the Chief Eunuch Sümbül is secretly in love with Gülbeden. (It is historical fact that, platonic or otherwise, the Eunuchs did fall in love with the females in the Harem whom they were supposed to protect from male contacts) He does not want marvelous Gülbeden come to the attention of the Sultan. However, one day the Sultan sees her and he is no longer indifferent to her beauty. Sultan mother does not like the Sultan's interest in Gülbeden. Gülbeden is too intelligent that their possible relationship may affect her ambitions negatively. She provokes the Janissaries to rebel against the Sultan. The Sultan orders the Chief Eunuch to prepare Gülbeden to be presented to him. Sümbül Aga is obliged to obey the sovereign order.



We see Kemal and Çeşmidil in Kanlıca. Çeşmidil is uneasy about the fate of Gülbeden and would like to return. But when she arrives in Harem, she finds out that the Sultan mother is furious and wants to expel her from the Palace most definitely. She should be only grateful that her punishment would not be more severe than this. Sultan mother is not only angry about Çeşmidil, but she is also mad about the love affair between the Padishah and Gülbeden. Thanks to her cunning intrigues, she manages to get the Sultan and her new favorite to be imprisoned in the Çini Köşk (The Kiosk or little palace with faience or Ottoman tiles) on the ground that the Sultan is no longer capable of taking wise decisions as he is a weak, womanizer and not able to rule the whole empire properly.

Sümbül Aga wants to save Gülbeden, since she is completely innocent and has nothing to do with the power struggle, but he fails again and feels utterly desperate. He can only allow the girls in the Harem to see Gülbeden as they beseech him to let them visit her. Kemal and Çeşmidil, on the other hand, have been the lucky ones. They have got married and have had an unexpected bliss, which seems to promise to last. The Sultan mother finally gets what she wants. The Janissaries decide to get rid of the Padishah and put to the throne a young prince. The Padishah is aware of the fact that his death is decided upon but he does not fear.

The Janissaries enter the Kiosk where the Padishah is imprisoned. They find a magnificent Ottoman Sultan, brave and determined. They instinctively bow their heads before their sovereign. This is not exactly what the Sultan mother has been expecting. This is a magical moment in the Ottoman history which had many such surprises, and whether the Padishah survives this rebellion or not is up to the imagination of the audience.





Merih Bahar ÇİMENCİLER (Koreograf)

Merih Çimenciler, 1960-71 yılları arasında öğrenim gördüğü Ankara Devlet Konservatuvarı Bale Yüksek Bölümü'nün ilk mezunu olduktan sonra 1971 yılında Ankara Devlet Opera ve Balesi'ne katıldı. Birçok prodüksiyonda başrol üstlenen Merih Çimenciler, özellikle Duygu Aykal'ın bütün eserlerinde değişmez baş dansçı oldu. 1971-75-79 yıllarında 3 kez İngiliz Kraliyet Balesi'nin davetlisi olarak Londra Kraliyet Balesi'nde uzun süre çalışmalara katıldı. Romeo ve Juliet, Giselle, Hürrem Sultan, Yoz Döngü, Bulutlar Nereye Gider, İnsan İnsan, Çoğul, Oluşum ve daha birçok prodüksiyonda başrol üstlendi.

1991 yılında kurucu hocalığını yaptığı Selçuk Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi'nde uzun süre öğretmenlik yaptı. 10 yıl boyunca MEB Halk Dansları Uluslararası Üst Danışma Kurulu Jüri Üyeliği görevinde bulundu. 1992-94 tarihleri arasında Ankara Devlet Opera ve Balesi'nde Sanat Yönetmeni olarak görev yaptı. 1992 yılında, Berlin duvarının yıkılmasının ardından demokrasi adına yaptığı, müziği W. A. Mozart'a ait olan "Duvarlar" adlı projesi 1994 Varna Uluslararası Bale Yarışması'nda Kirov Balesi dansçıları tarafından sahnelendi ve eser "En İyi Çift" ödülüne koreografi dalında layık görüldü. Varna Uluslararası Bale Yarışması'nda 5 kez Türkiye'yi jüri üyesi olarak temsil etmesi ve başarılı çalışmaları nedeniyle Bulgaristan hükümeti tarafından kendisine altın madalya

takdim edildi. 1994 yılından başlayarak 6 yıl üst üste UNESCO Bale İhtisas Komitesi Başkanlığı'nı yürüttü. Bu süreç içinde 1996 yılında Uluslararası Balkan Bale Festivali'nde Fırat'a Ağıt adlı ilk geleneksel bale eserinin dünya prömiyerini gerçekleştirdi. Özgün müziğimizle yapılan bu ilk eser büyük bir ilgi gördü ve dünyanın birçok yerinde (Norveç, Helsinki, Kopenhag vb.) ülkemizi başarıyla temsil etti.

Merih Bahar Çimenciler, Aralık 1998'de Devlet Sanatçısı unvanını aldı. Hacettepe ve 9 Eylül Üniversiteleri'nden Uluslararası Varna Bale Yarışması'na katılan öğrencileri için gerçekleştirdiği özel koreografileri ile ülkemize madalyalar kazandı. 1998 yılında Osmanlı'nın 700. yılı nedeniyle Klasik Türk Müziği üzerine gerçekleştirdiği Harem adlı iki perdelik eseriyle bale tarihinde bir ilki başardı. Bu eser, günümüze kadar yaptığı temsillerde yurt içinde ve yurt dışında seyirciden yoğun ilgi gördü. Ülkemizi başta Shanghai Expo, Dortmund Staatsoper olmak üzere pek çok ülkede ve prestijli turnelerde başarıyla temsil etti. Dortmund Staatsoper, Harem'i repertuarına alarak tarihinde ilk kez bir Türk balesine repertuarında yer verdi. Harem ayrıca Topkapı Sarayı, Dolmabahçe Sarayı ve Sait Halim Paşa Yalısı gibi tarihi mekanlarda sahnelenen ve TRT Klasik Türk Müziği solist ve orkestra sanatçılarıyla gerçekleştirilen ilk Türk Balesi oldu. Harem hiç ara vermeden 22 yıldır kapalı gişe devam eden ilk Türk balesi ünvanına sahiptir. Merih Bahar Çimenciler, Çanakkale Şehitleri adlı iki perdelik bale eseri ile birçok ödüle layık görüldü.

2003 yılında Reşat Nuri Güntekin'in Çalığı adlı eserini Türk sanat müziği ile baleye uyarladı. Çimenciler, yaklaşık 7 yıl Ankara Devlet Opera ve Balesi'nde kapalı gişe oynayan Çalığı balesi ile Tüsiav ödülüne layık görüldü. Başta engelli çocuklar, Türk Kalp Vakfı, Çocuk Kardiyolojisi yararına olmak üzere pek çok sosyal sorumluluk projesinde yer alarak başarılı temsiller veren "Çalığı" balesi; Samsun Devlet Opera ve Balesi ile Milli Mücadele'mizin 100. Yılında, Kültür ve Turizm Bakanlığı Türk Sanat Müziği sanatçılarının icrası eşliğinde sahnelendi. Yine Çalığı balesi ile Ardahan'ın Çıldır ilçesinde yapılan temsillerin geliri sayesinde, bu ilçede kız öğrenci yurdu yapılmıştır.

Merih Bahar Çimenciler halen Türk eserleriyle çalışmalarına devam etmektedir.

Merih Bahar ÇİMENCİLER (Choreographer)

She started working at Turkish State Opera and Ballet in 1971, immediately after she graduated from the Ballet Art Major Department of Ankara State Conservatory in which she studied between 1960 and 1971. Merih Bahar Cimenler playing leading roles in so many productions became a constant principle dancer especially in all the pieces belong to Duygu Aykal. As a 3 times invited guest by the Royal Ballet, she had been participating in the works for the Royal Ballet of London for a long time around 1971-1975-1979. She took the leading role in such pieces as Romeo and Juliet, Giselle, Hurrem Sultan, Vicious Circle, Where Do the Clouds Go?, Insan Insan, Cogul, Olusum and more.

She taught for a long time at the Faculty of Fine Arts of Selçuk University, in which she became the founder academician in 1991. For 10 years, she served as a juror of International Supreme Advisory Board of MEB Folkloric Dances. She worked as the Artistic Director at Ankara State Opera and Ballet between 1992 and 1994. After the fall of the Berlin Wall in 1992, her project Wall choreographed in the name of democracy was staged by Kirov Ballet at Varna International Ballet Competition in 1994, the music of which belongs to W. A. Mozart, and the piece was awarded the 'Best Couple Award' in choreography division. The Bulgarian Government presented her with a gold medal for representing Turkey 5 times as a juror at Varna International Ballet Competition and for her outstanding works. She had been the chairman of Ballet Art Committee of UNESCO for 6 years starting from 1994. During these times at the International Balkan Ballet Festival, she made the World premiere of her first traditional ballet piece, Fırat'a Ağıt in 1996. This first piece produced with our traditional music, drew great attention and successfully represented our country in various places (Norway, Helsinki, Copenhagen etc.) of the World.

She received the title of State Artist in December, 1998. She brought medals to country with her special choreographies prepared for her students participated in the International Varna Ballet Competition from Hacettepe and 9 Eylül Universites.

In 1998, she broke a new ground in the ballet history with her two-act piece, Harem, which she created for classical Turkish music on the occasion of the 700 the Anniversary of the Ottoman. This piece has attracted great attention from the audience both in Turkey and abroad through the festivals it has been performed until today. She successfully represented our country at such events as Shanghai Expo and Dortmund Staatsoper and at many prestigious tours. Moreover, Dortmund Staatsoper included a Turkish Ballet, Harem, in its repertoire for the first time in its history. Harem also became the first Turkish ballet, which staged and performed with Classical Turkish Music Soloists and Orchestra Artists of TRT in such historical place as Topkapı Palace, Dolmabahçe Palace and Sait Halim Pasha Mansion. Harem is famous for being the first Turkish ballet, which has been sold out for 22 years without break. Merih Bahar Cimenciler was awarded my times with her two-stage ballet pieces called Canakkale Şehitleri.

She adapted Resat Nuri Guntekin's artwork, the Wren, to ballet with Turkish Classical Music in 2003. She received TUSIAV award with the Wren ballet, which had been sold out almost 7 years at Ankara State Opera and Ballet. Successfully staged in many social responsibility projects, especially for the benefit of disabled children, the Turkish Heart Foundation and Pediatric Cardiology, the Wren was performed by Samsun State Opera and Ballet and Turkish Classical Music artists from the Ministry of Culture and Tourism in the 100th Anniversary of the National Struggle. Thanks to the income of the Wren performed in Cildir district of Ardahan, A dormitory was built in Cildir for girls.

Merih Bahar Cimenler still continues working with her Turkish pieces.

FRIDA / FRIDA (Bale / Ballet)

A.MARQUEZ, J. P.MONCAYO, C. AKIN

15 Ağustos / August 2021 - Pazar / Sunday

Mersin Devlet Opera ve Balesi / Mersin State Opera and Ballet

2 perde / 90 dakika - 2 acts / 105 minutes

Koreografi - Reji / Choreography - Directing:

Yazar - Dramaturg / Writer - Dramaturge:

Dekor Tasarım / Set Design:

Kostüm Tasarım / Costume Design:

Işık tasarım / Lighting Design:

Koreograf Asistanları / Choreography Assistants:

Repetitörler / Repetiteur:

Kondüvit / Stage Manager:

Özgür Adam İNANÇ

Fusun ATAMAN

Aykut ÖZ

Tülay ŞİMŞEK

Tarı DENİZ

Deniz ALP, Serhat GÜDÜL

Özlem ŞENORMANLILAR, Ender ÜÇDEMİR,

Serbülent BİÇER, Kürşat KILIÇ

M. Çağla METİN

Frida (Çocukluğu- Gençliği) / Frida (Childhood- Youth)

Frida

Diego Rivera

Ölüm / La Muerte – the Death

Baba / Papa Guillermo Kahlo

Anne / Mother Matilde Calderon Gonzalez

Kız Kardeş / Sister Christina

Kız Kardeş / Sister Mathilda

Alejandro Gomez Arias

Lupe Marin

Tina Modotti

Micklantecuhtli

Quetzalcoatl

Troçki / Trotsky

Breton

2 Matador / the 2 Matadors

Tutku Barın TÜMEN

Özlem ŞENORMANLILAR

Ozan DEMİRBAŞ

Burak Serkan CEBECİ

Ender ÜÇDEMİR

Selçan ÇAVDAROĞLU

Meltem AYAR

Pınar HUMAR

Niyazi CİNGÖZ

Risa OCHİAİ

Seda DERELİ

Ketevan CHKHİKVADZE

Miray BOYACIOĞLU

Cem ŞENOĞLU

Tugay AK

Tugay AK - İsmail ŞERFLİOĞLU

Kızlar / The Girls

Yukiko İTO - Meltem AYAR - Ketevan CHKHİKVADZE - Ayça KAÇIRA -

Özge FENNİBİLEK - Pınar HUMAR - Risa OCHİAİ - Nino SVİMONİSHVİLİ -

Tutku B. TÜMEN - Seda DERELİ - Selçan ÇAVDAROĞLU - Buse CENGİZ -

Damla GÜVEN - Özlem ÖZDEMİR

Erkekler / The Boys

Yusuf AFACAN - Tugay AK - Niyazi CİNGÖZ - Yuji SHİMİZU - Ozan DEMİRBAŞ -

İsmail ŞERFLİOĞLU - Miray BOYACIOĞLU - Cenk GÜNER - Önder ACAR -

Tolga ERGEN - Mahmut AKYOI - A. Cem ŞENOĞLU - H. Buğra AYDEMİR -

Çağılhan ÖZTORNACI





KONU

Meksikalı Ressam Frida Kahlo'nun hayatından kesitler sunan, resimlerine yansıyan imgeleri sahneye taşıyan eser, küçük yaşta geçirdiği ağır sağlık sorunlarına karşın, resim yaparak hayata tutunan dirençli bir kadının öyküsünü anlatır. Henüz altı yaşındayken geçirdiği çocuk felci bacağını etkiler, ardından da genç kızlığı döneminde geçirdiği otobüs kazasıyla omurgası ömür boyu acı çekmesine neden olacak biçimde kalıcı hasara uğrar. Ancak Frida, peşinde dolaşıp duran ölüm meleğine inat, hayata büyük bir tutkuyla bağlanır, korkularının üstesinden gelir. Peşini bırakmayan kâbuslardan önce babası sayesinde, sonra da hasta yatağında oyalanmak için başladığı resim sayesinde kurtulmayı başarır. Nihayet hayatının aşkı, kocası ve anlamı olarak gördüğü ressam Diego Rivera ile tanışır ve evlenir. Resim yapmak, hastalığı yüzünden sık sık yatağa bağımlı hale gelen Frida'ya bir çıkış sağlar. Ruhunu esir eden, kendisini bir kurbanı dönüştürdüğünü düşündüğü bedeninden özgürleşmenin yolu olarak görür resim yapmayı. Hasar görmüş bedeniyle ruhu arasındaki çatışma, resimlerine de iki farklı Frida olarak yansır. Hayatının son dönemine kadar içinde küçük bir kız çocuğunun ruhuyla yaşayan, sınırsız özgürlüklerin peşindeki Frida ile kırık dökük bir bedene, örselenmiş bir ruha ve kâbuslara sahip Frida'yı uzlaştırmaya uğraşır. Babasından sonra sığındığı Diego ne yazık ki bu çabasına beklediği ölçüde destek olamaz. Kendisini sıklıkla aldatan kocasının ruhunda açtığı yaralar, çocuk sahibi olamamak, çocukluğundan beri peşinde olan kâbuslar Frida'yı ülkesinden uzaklaşmaya iter. Büyük bir ilgiyle karşılandığı Avrupa'da yaşadığı debdebeli hayat, partiler ve içine girdiği ortamlarda el üstünde tutulması onu bir süre oyalasa da, yurduna, çocukluğunun geçtiği eve ve Diego'ya duyduğu özlem ağır basar. Ayrıldığı kocasıyla yeniden birleşir, çocukluğunun geçtiği eve yerleşir. 'Ayaklarımı umursamıyorum benim kanatlarım var' diyen Frida, artık korkularından, kâbuslarından kaçmamayı öğrenmiştir. Deneyimlerini ve birikimini çocukları yerine koyduğu öğrencilerine aktardığı huzurlu bir hayat kurar kendisine. Öyle ki, çocukluğundan beri bir yük gibi ardından sürüklediği bacağının kesilmesi bile onu korkutmaz, hayattan koparmaz. Frida, nihayet kaybettiği bacağıyla birlikte kâbuslarına da veda eder, ruhunun dağılmış parçalarını, tutkularını ve hayallerini çocukluğunun huzurlu yuvasında bir araya getirir.

SYNOPSIS

Providing sections from Mexican Artist Frida Kahlo and carrying the images dominating the paintings to the stage, the piece narrates the story of a resistant woman trying to survive by painting although she has suffered from very heavy health problems at a very young age. Poliomyelitis suffered at a very young age affects her leg; then, her spine gets hurt in a way to create pain on her and permanent damage due to bus accident. However, Frida grasps the life with a great passion just to spite the death angel chasing after her and overcomes her fears. She succeeds in escaping from stubborn nightmares first with the help of her father and then through painting, which she takes up for spending time in her patient bed. Finally, she meets the artist Diego Rivera, whom she sees as the lover, husband and the meaning of the life and she gets married to him. She thinks painting rescues her, who lives bedridden frequently due to her illnesses. Conflict between her damaged body and soul are reflected on the paintings as two different Fridas. She tries to create compromise Frida living with the soul of a little girl until the end of her life and chasing after limitless freedom, and the other Frida having a broken body, disturbed soul and nightmares. Unfortunately, Diego, whom she tries to find shelter after her dad, fails to support her as she has expected. The damages caused on her soul because of her husband's constant infidelity, failure to have a child and nightmares chasing after her since her childhood drives Frida to get away from her country. Although splendid life where she experiences in Europe where she is welcomed with a great interest, parties and care paid to her in the environments where she takes part entertain her for a while, she is overwhelmed by her longing for the house where she spends her childhood and Diego. She re-unites with her ex-husband and moves to the house where her childhood passes. Saying, "I don't mind my legs, I have wigs", Frida learns not to escape from her fears and nightmares. She sets up a peaceful life in which she transfers her experiences and knowledge to her students whom she perceives as her children. Even cutting her leg she has carried as a load since her childhood doesn't make her get terrified and isolate her from life. Finally, Frida says goodbye to her nightmares after her lost leg and brings pieced parts of her soul, passions and dreams together in the peaceful home of her childhood.





Özgür Adam İNANÇ (Koreograf)

1979 yılında Ankara'da doğdu. Hacettepe Üniversitesi Ankara Devlet Konservatuvarı Bale Bölümü'nden 1998 yılında mezun oldu. 1998-2010 yılları arasında Ankara Devlet Balesi ve Modern Dans Topluluğu'nda pek çok eserde dans etti. 2006 yılında Ankara Üniversitesi Devlet Konservatuvarı'nda Öğretim Görevlisi olarak çalışmaya başladı ve bu kurumda 2010 yılına kadar Modern Dans Anasanat Dalı Başkanı olarak görev yaptı.

Yüksek Lisansını İstanbul Üniversitesi'nde tamamlamış, Ankara Üniversitesi Eğitim Bilimleri Enstitüsü Güzel Sanatlar Eğitimi Doktora Programı'nda Doktora Yeterliği'ni vererek tez aşamasında çalışmalarını sürdürmektedir. Halen Ankara Üniversitesi Devlet Konservatuvarı Modern Dans Programı, Ankara Üniversitesi Dil, Tarih ve Coğrafya Fakültesi Tiyatro Bölümünde çağdaş dans, bale ve fiziksel tiyatro alanlarında dersler vermektedir.

Dansçılık ve akademik kariyerinin yanında Devlet Opera ve Balesi'nde eğitmen ve koreograf olarak da çalışmaktadır. Koreografilerinden bazıları Mor Gece Mavi Gün, Çamaşırhane, Osmancık, Selvi Boylum Al Yazmalım (Ankara Devlet Tiyatrosu), Sandalım Kıyıya Bağlı, Hastalık Hastası (İzmir

Devlet Tiyatrosu), Mem ile Zin, Sihirli Kitap (Diyarbakır Devlet Tiyatrosu), Heidi, Üç Şehzade (Trabzon Devlet Tiyatrosu), Yaşam Ağacı - Tree Of Life (Ankara Devlet Balesi Modern Dans Topluluğu), Arda Boyları (Ankara Devlet Opera ve Balesi Modern Dans Topluluğu, Samsun Devlet Balesi, Mersin Devlet Balesi), Frida (Ankara Devlet Balesi Modern Dans Topluluğu, Mersin Devlet Balesi), Minyatürler (Devlet Opera ve Balesi Hong Kong Özel Temsili), "Doğudan Batıya Müzikal Yolculuk" (Devlet Opera ve Balesi Çin-Türkiye Kültür Yılı, Japonya-Türkiye Kültür Yılı, Rusya-Türkiye Kültür Yılı Özel Etkinliği) 'dir. Bunların dışında akademik olarak çalıştığı kurumlarda 30'un üzerinde koreografisi bulunmaktadır.

CERModern Modern Sanatlar Müzesi'yle yürüttüğü işbirliği ile Solo Uluslararası Çağdaş Dans Festivalinin artistik komitesinde yer almaktadır. Yurtdışında "Solocoreografico Torino, Frankfurt" gibi uluslararası koreografi yarışmalarında jüri üyeliği yapmaktadır. Halen yurtiçi ve yurtdışında bale, çağdaş dans ve dans drama alanlarında atölyeler vermektedir. Profesyonel bir piyanist olan İnanç, amatör olarak besteler de yapmaktadır. Çalışmalarını hem akademik hem de sanatsal boyutta sürdürmekte ve yaptığı araştırmalar ile farklı platformlar için projeler geliştirmektedir.

Özgür Adam İNANÇ (Choreographer)

He was born in Ankara, 1979. He graduated from Hacettepe University Ankara State Conservatory Department of Ballet in 1998. He performed in many pieces within Ankara State Ballet and Modern Dance Company between 1998 and 2010. He started working as an academician in Ankara University State Conservatory in 2006 and served as the Head of Modern Dance Arts Major until 2010 in this institution.

He completed his master education at İstanbul University and maintains his works for thesis phase upon passing Doctorate Proficiency in the Doctorate Program of Fine Arts Training in the Institute of Educational Sciences, Ankara University. He is currently delivering lectures in the field of dance, movement and physical theatre in the Department of Theatre under Faculty of Language, History and Geography at Ankara University and Modern Dance Program at Ankara University State Conservatory.

In addition to his career in dancing and academics, he also produces works as a trainer and choreographer in State Ballets in Turkey. Some of his choreographies include Purple Night Blue Day, Le Lavoir, Osmancık, the Girl with the Red Scarf (Ankara State Theatre), My Boat is Tied to the Shore, Hypochondriac (İzmir State Theatre), Mem and Zin, Magical Book (Diyarbakır State Theatre), Heidi, Three Princes (Trabzon State Theatre), Tree Of Life (Ankara State Ballet Modern Dance Company), Arda Boyları (Ankara State Ballet Modern Dance Company, Samsun State Ballet, Mersin State Ballet), Frida (Ankara State Ballet Modern Dance Company, Mersin State Ballet), Miniatures (Directorate General of State Opera and Ballet Turkey - Hong Kong Special Performance), "A Musical Journey – East to West" (Directorate General of State Opera and Ballet – Special Performance for China-Turkey Cultural Year, Japan-Turkey Cultural Year, Russia-Turkey Cultural Year). Besides, he has created more than 30 choreographies in the institutions where he has worked academically.

After many years of collaboration with CERModern Modern Arts Museum, he takes place in the Artistic Board of the Solo International Contemporary Dance Festival. He also becomes juror for internationally renowned competitions such as "Solocoreografico Torino, Frankfurt". He still gives ballet, contemporary dance and dance drama workshops both in Turkey and abroad. Being a professional pianist, İnanç composes as an amateur, as well. He maintains his works on the basis of both art and academics and develops projects for different platforms through his researches.

CARMEN / CARMEN (Bale / Ballet)

G. BIZET

17 Ağustos / August 2021 - Salı / Tuesday

İZMİR DEVLET OPERA VE BALESİ / İZMİR STATE OPERA AND BALLET

2 perde / 80 dakika - 2 acts / 80 minutes

Müzik Düzenleme / Music Arrangement: **Tulio Gagliardo VARAS**

Koreografi - Libretto / Choreography - Libretto: **Carlos VILAN**

Dekor Tasarım / Set Design: **Tayfun ÇEBİ**

Kostüm Tasarım / Costume Design: **Gülay KORKUT**

Işık tasarım / Lighting Design: **Müfit ÖZBEK**

Video Prodüksiyon / Video Production: **Ahmet ŞEREN**

Bale Başkoreograf V. / Deputy Ballet Director: **Tolga İYİUYARLAR**

Bale Başöğretmen V. / Deputy Chief Ballet Master: **Burcu BOROVALI**

Korrepetitor / Piano Accompaniments: **Nazila ATAYEVA**

Repetitörler / Repetiteurs: **Burcu BOROVALI, Banu D. TÜRKELİ, Aslı ÇİMEN**

Kondüvit / Stage Manager: **Banu SERTATIL**

Carmen

Burcu OLGUNER / Aslı ÇİLEK

Don Jose

Boğaçhan BOZCAADA / Doruk DEMİRDİREK

Micaela

Sülün DUYULUR / Oben YILDIRIM

La Dulce Muerte (Tatlı Ölüm)

Yasemin ALTINEL / Çisil BOZCAADA

Escamillo-Lucas El Torero

Çağın Hazar ÖZİDEŞ

General Zuniga / General Zuniga

Yiğit ERHAN

Manolita

Oben YILDIRIM / Hülya SUSURLUK

Frasquita & Mercedes

Neslihan MERT KILIÇ & Elvan BAKDIK

Lilas Pastia (Hancı) / (the Host)

Altan KILINÇ

Askerler / the Soldiers

Cihan GENEK - Selahattin ERKAN - Yiğit OLATAŞ - Tolga DUYULUR - Burak BİLGİLİOĞLU

Kaçakçılar / the Smugglers

Ali E. TOPÇU - Batuhan GÜLTEKİN - Can ALÇIÇEK - Kerem ÖZCAN - Sarp ÇIPLAK - Cem ÇİLİNGİR

Sigaracı Kızlar / Cigarette Girls

Çisil BOZCAADA - Gülfem İNCECİK - Esra BİLGİLİOĞLU - Hülya SUSURLUK -

Özge GÜVEN - Gökçe ZARPLI - Gökçe TELKIVIRAN - Simge YAMAN - Ece ÖZYILMAZ -

İpek İBRAHİMOĞLU - Leman Lal ŞENDİL - Berfin ÖZTOPRAK - Pınar İYİUYARLAR -

Oben YILDIRIM - Neslihan M. KILIÇ - Elvan K. BAKDIK - Yeşim BIÇKI - Damla ERMES



KONU

İspanya'nın Sevilla kentinde bir tütün fabrikasında çalışan Carmen, güzelliği ile tüm erkekleri etkilemekte; kural tanımaz tavırlarıyla öne çıkmaktadır... Aşk ve seveda konularında savunmasız ve tecrübesiz asker Don Jose, kurallara bağlı biri olarak, nişanlısı Micaela ile evlenerek mutlu olma hayaliyle yaşar. Ancak, Carmen'in cazibesine kayıtsız kalamaz, ona tutulur, kuralları hiçe sayarak sevgilisi uğruna her türlü yasa dışı davranışı sergilemekten kaçınmaz. Ancak Carmen kısa sürede Don Jose'den sıkılır; boğa güreşçisi Escamillo'yu sevmektedir artık... Bu durum onun ölümünü hazırlamakta olduğu halde, davranışlarını inadına pervasızca sürdürür...

ÖZET

1. PERDE

Ölüm teması çalmaya başladığında; Tatlı Ölümü (Kader) simgeleyen zifiri karanlık bir gece kadar siyah kuyruklu elbisesiyle, yüzünü gizleyen başındaki şalıyla, ailesi tarafından evden atılmış ve bir erkeğe satılmış olan güzel bir kadın, erkeğin sağ tarafında arkası dönük olarak belirir. Kız satıldığı adamın zalim gölgesinden korkup kaçmaktadır. Ölüm, kadın ile şövalyenin arasına girmiştir.

Çiçek ile sembolize edilen, büyüleyici gücü ile Bizet'nin icra ettiği müzik başlar. Carmen, Seville'in en görkemli ve alımlı kızlarından bile daha etkilidir. Aralarında Carmen'in de bulunduğu, kendilerine duydukları aşırı özgüvenle erkekleri hayran bırakan kızlar, tütün fabrikası yolunda yürümektedir. Carmen, kendisini bir gölge gibi izleyen, ölüm anında bile gülen Tatlı Ölümü (Kader) ile birlikte hep. Sıra halinde yürüyen askerlere çocuk dansçılar eşlik etmektedir. Hemen ardından, Zuniga ve Don Jose yönetiminde sahneye dansçılar girer. Çocukların gösterisi sonlandırılır. Zuniga, Don Jose ve askerler sahnedeysen, Carmen, Habanera eşliğinde



Flamenko tangoları yaparak sahneye gelir ve her ikisi ile de flört etmeye başlar. Zuniga ve askerler Carmen ile ilgilenirken, Don Jose onu görmezden gelir. Bu durum Carmen'in dikkatinden kaçmaz ve bu genç delikanlıya ilgisi artar. Çocuklar ve sigaracı kızlar yavaş yavaş sahneye girer ve tüm sahne dolar. Carmen, kırmızı karanfil ile Habanera eşliğinde dansını tamamlayarak Don Jose'ye doğru yaklaşır. Bakışlarını üzerinden ayırmadan çocukken çingenelerden öğrendiği büyük ritüelini gerçekleştirir ve onu hareketsiz bırakır. Jose büyülenmiştir. Carmen çiçeği kalbine yapıştırır ve aşk büyüsünü sonlandırır. Sahne, Jose'nin etrafını çeviren tütün fabrikasında çalışan sigaracı kızların kahkahaları ile kesilir. Don Jose, düşünceli bir şekilde çiçeği üniformasının kalbine yakın cebine yerleştirir. Zuniga da sigaracı kızların arkasında duran askerlere kışlarına dönme emir verir.

Sahneye Carmen karakterinin karşıtı olan Micaela girer. Bu genç kız Don Jose'nin nişanlısıdır. Jose'yi görmek, ona annesinin yolladığı hediyelerle birlikte, bizzat elleriyle ördüğü atkıyı vermek üzere gelir. Jose'ye aşkını en içtenlikle ifade etmeyi ihmal etmez. Sahnede, tütün fabrikasında çalışan sigaracı kızların çığlıkları duyulur. Carmen'in arkadaşları ile Monalita'nın arkadaşları iki grup halinde girerler. Her iki grup, çiftler, üçlü ve dörtlü gruplar halinde kavgaya tutuşurlar. Carmen bıçağıyla Monalita'nın yanağını keserek kavgayı sonlandırır ve bu arada Zuniga ve Don Jose askerleriyle birlikte sahneye gelip, özellikle bu iki baskın karakterin arasına girer. Carmen, Zuniga tarafından sorgulanırken, Jose'ye doğru adım atıp onu kiskandırmak ister. Bir tür reddedilme duygusu oluşturarak onun dikkatini çeker. Zuniga, Jose'ye bir ip vererek Carmen'in ellerini bağlamasını emreder... Carmen dans etmeyi sürdürür. Jose, Carmen'in ellerini bağlamaya çalışırken, Carmen bu kez Endülüs ezgileriyle süslü modern bir Flamenko türü olan Zapateado eşliğinde dansını sürdürür. Jose ilgili görünmemektedir. Carmen dans ederken daha önce

Jose'nin göğüs cebine koyduğu çiçeğe dokunur ve Don Jose etkilenecek Carmen'in ellerini çözer... Bu arada Carmen'in sigaracı arkadaşlarından bazıları, hapisanenin kapısındaki askerleri meşgul ederek Carmen'in kaçmasını sağlamaya çalışır. Zuniga elinde Carmen'in tutuklama emri ile gelir ve emri Carmen'e gösterir. Carmen bu kez de Zuniga ile flört ederek, serbest kalmaya çalışır ve aynı zamanda Jose'yi de kaçmasına izin vermesi için uyarır. Jose Carmen'in kaçmasına göz yumar. Zuniga, Jose'yi onbaşı rütbesine indirerek hapseder.

Sahne "Siguiriyas Flamencas" ritimleri ve vurmali çalgıların müziği ile açılır. Jose askerler tarafından kırbaçlanmaktadır; üstü başı yırtık ve artık tükenmiş bir halde yere yığılır... Hayaller görmeye başlar. Elindeki çiçeği koklayarak, La Fume eşliğinde sigaracı kızlardan aldığı puroyu içerken Carmen'i düşlemektedir. Gölge oyunu unsurlarıyla desteklenen sahnede Jose'nin hayali belirir. Jose, La Fume müziği sonlandığında parmaklıklar arkasında kaybolur. Müzik çalmaya başlar. Duvarlar, sigaracı kızların hapisane arkasında çingeneler ile birlikte dans ettikleri taverna şeklini alır. Carmen büyük bir zafer kazanmış edasıyla Bolero Flamenko eşliğinde masaya oturur.



2. PERDE

Davulun önde olduğu müzik eşliğine perde açılır ve sahnenin ortasında pelerini ile Escamillo durmaktadır. Lilas Pastias tavernasında bulunan Escamillo, Carmen'i baştan çıkarmaya çalışır. Carmen hapisaneden çıkan Jose ile buluşmaya gider. Jose sahneye gelir, üniformasının önü açıktır, sırtında çantası ve elinde de kılıcı vardır. Carmen yalnızca Jose için dans etmek üzere çalparalarını takmaya hazırlanır. Carmen, Bolero temposunda çalparaları eşliğinde Jose için dans eder ve çekilme borusunun çalmasıyla Jose kışlasına döner. Carmen çok sinirlenir ve masanın üzerinde ne varsa Jose'ye fırlatmaya başlar. Jose sıkıca Carmen'e sarılır ve sonra tutkuyla Carmen'e aşkını bir yüzük ile ilan eder. Carmen sevinç içindedir. İkili masaların üzerinde aşklarını yaşamak ister.

Zuniga'nın hızla sahneye girmesiyle ikilinin keyfi kaçar. Zuniga, Carmen'i Jose'nin elinden almak ister ki bu ciddi bir kavga nedenidir. Jose ve Zuniga kılıçlarına davranırlar ve kavgada Jose, Zuniga'yı öldürür. Carmen'in arkadaşlarıyla birlikte bundan sonraki hayatını haydut olarak sürdürmek üzere dağlara kaçar. Çingeneler Zuniga'nın ölü bedenini sahneye getirir. Jose, haydut kıyafeti, Carmen de Amazon savaşçısı kıyafeti içindedir. Jose, Carmen'i yakalamak istese de başaramaz; zira Carmen artık vahşidir ve bu durumun Jose tarafından anlayışla karşılanması gerektiğini söylemektedir. Jose bunu kabullenemez ve onu deli gibi kıskanır.

Carmen yalnız kalmıştır. Elllerinde bir deste oyun kağıdı, Frasquita ve Mercedes gelir ve her zaman olduğu gibi Carmen'in falına bakar. Her defasında destede farklı semboller görünür ancak hepsi de Tatlı Ölümü simgelemektedir. Duvarların arasından Don Jose'yi arayan Micaela çıkar.

Jose'nin annesi ölmek üzeredir ve oğlunu son kez olsun görmeyi istemektedir. Bir süre sonra Jose gelir ve onunla gitmeyi reddeder. Micaela büyük bir üzüntü içinde oradan ayrılır.

Kadınlar, süslü tokaları, şalları, eşarpları ve yelpazeleriyle olmak üzere, Sevilla halkı hep birlikte sahneye gelir. Ardından Carmen ile Escamillo gelir. Escamillo ve Carmen danslarıyla aşklarını ifade eder. Hemen ardından Escamillo ayrılır. Don Jose, Carmen'i öldürmeye kararlıdır. Arkadaşları Carmen'i uyarmaya çalışsa da, Carmen'in umurunda değildir. Zira ölümden kaçamayacağını, eğer kaderiyse ölümün kaçınılmazlığını kabullenmiştir. Tatlı Ölümün yüzü Carmen'in yüzüdür artık. Ona düşen kaderine razı olmaktadır.

Jose, Carmen'e kendisiyle gelmesi için yalvarmaktadır. Carmen hiç oralı olmaz. Onu reddetmekle kalmaz; parmağındaki yüzüğü çıkarıp fırlatır. Ölüm adım adım yaklaşmaktadır. Sevillalı bakireler mücevherleriyle bezeli, üzerinde 7 altın hançer ile delinmiş, büyük bir gümüş kalp bulunan kolye takılı olarak görülürler. Don Jose, umutsuzluk içinde, en büyük hançeri alır ve Carmen'i öldürür. Carmen, artık Tatlı Ölümüne kavuşmuştur.

THEME

Carmen, a fiery gypsy who works in a tobacco factory in Seville is known with her wild and rascal manner, steals the men's heart easily. Meanwhile, being naïve and inexperienced in matters of love and heart, soldier Don Jose is a strict and modest man who wants to marry his fiancée Micaela and live happily ever after. However, he cannot resist Carmen's charm as others, he is driven by his love for Carmen, he breaks all the rules and acts almost like an outlaw. Yet, Carmen gets tired of Don Jose very quickly; from now on, it is known that she loves toreador Escamillo. Although this affair leads to her death, she maintains her attitudes.

SYNOPSIS

ACT 1

When the theme of death starts to be played, a beautiful woman thrown out of home and sold to a man, appears on the man's right side her back turned in a dress with a tail as black as a pitch-black night representing Sweet Death (Fate) and a shawl covering her face. She escapes from the shadow of that cruel man to whom she has been sold. Death stands between the woman and the knight. The music symbolised by a flower and performed by the magical power of Bizet starts. Carmen is more alluring and glorious than any other girl of Seville. Carmen walks towards the tobacco factory among the other women who impress men with their complete self-confidence. Carmen is always with her Sweet Death (Fate) following her like a shadow, laughing even at the moment of death. Child dancers walk with the soldiers marching in line. Immediately after, dancers enter the stage under the direction of Zuniga and Don Jose. Children's show is ended. While Zuniga, Don Jose and the soldiers are on the stage, Carmen performs flamenco tango accompanied by Habanera and begins to flirt with both of them. Don Jose ignores Carmen while Zuniga and the soldiers are into her. This situation attracts Carmen's attention and her interest in this young boy increases. The boys and the cigarette girls enter the stage gently and the whole stage fills up. Carmen finishes her dance with her red clove flower to the accompaniment of Habanera and approaches Don Jose. She performs the great ritual she has learned from gypsies as a kid, without taking her eyes off him and he stands still. Jose is fascinated. Carmen puts the flower to his heart and ends the magic of love. The stage is interrupted by the laughter of the girls working in the tobacco factory that surrounds Jose. Don Jose gently puts the flower in his uniform's pocket near his heart. Zuniga orders the soldiers, who stand behind the cigarette girls, to return to their barracks.

Micaela, the complete opposite of Carmen enter the stage. This young girl is the fiancée of Don Jose. She comes to see Jose and gives him the scarf that she has knitted with her own hands along with the gifts sent by his mother. She does not neglect to express her deepest love to Jose, either. Screams of cigarette girls working in the tobacco factory are heard on the stage. Friends of Carmen and Monalita appear in two different groups. They start fighting in pairs, groups of three and four. Carmen put an end the fight by cutting Monalita's cheek with her knife and, meanwhile, Zuniga and Don Jose come to the stage with their soldiers and stand especially between these two dominant characters. While questioned by Zuniga, Carmen takes a step to Jose and wants to make him jealous. She draws his attention by creating a kind of fear of rejection. Zuniga gives Jose a rope and orders him to tie Carmen's hand. Carmen keeps dancing. While Jose tries to tie her hands, Carmen continues dancing this time to the accompaniment of Zapateado, a modern flamenco genre orchestrated with Andalusia melodies. Jose does not seem concerned. While dancing, Carmen touches the flower that she has put in his pocket before, and charmed Don Jose unties her. By the way, some of Carmen's smoking friends try to get Carmen to escape by keeping the waiting soldiers busy at the prison gate. Zuniga appears with Carmen's arrest warrant and shows it to Carmen. This time, Carmen flirts with Zuniga to break free, while also asking Jose to let her escape. Jose lets Carmen escape. Zuniga sends Jose to jail by demoting him from the rank of corporal.

The stage opens with the rhythms of "Siguiriyas Flamencas" and the music of percussion. Jose is whipped by the soldiers; collapses to the ground in a battered and exhausted way. He starts hallucinating. While sniffing the flower in his hand, he dreams of Carmen smoking a cigar that she has brought from the cigarette girls with La Fume music. In the stage supported by shadow play elements, Jose's dream is depicted. Jose disappears behind the bars when La Fume ends. Music starts playing. The walls take the form of a tavern where the cigarette girls dance with gypsies behind the prison. Carmen sits at the table with Bolero Flamenco as if she has won a great victory.

ACT 2

The curtain opens with the drums and Escamillo stands in the middle of the stage with his cloak. Escamillo tavern tries to seduce Carmen at the Lilas Pastias. Carmen goes to meet Jose released from the prison. Jose comes to the stage his uniform open with a bag on his back and a sword in his hand. Carmen prepares to her castanets to dance just for Jose. She dances for Jose with the Bolero beat with her castanets, but Jose returns to his barracks with the sound of the retreat. Carmen gets quite angry and starts throwing everything on the table at Jose. Jose hugs her tightly and then declares his lover for her with a ring passionately. Carmen is overjoyed. The two want to make love on the tables.

When Zuniga swiftly enters the stage, the couple get annoyed. Zuniga want to take Carmen from Jose, which is a serious reason for a fight. Jose and Zuniga unsheathe their swords and Jose kills Zuniga in the fight. Together with Carmen's friends, they flee to the mountains to continue their life as bandits. The gypsies bring Zuniga's dead body to the stage. Jose is dressed as a bandit and Carmen is dressed as an Amazon warrior. Jose asks to catch Carmen, but he cannot, since Carmen is now wild and says that Jose should understand this situation. Jose cannot accept this and becomes madly jealous of her.



Carmen is alone. Frasquita and Mercedes come with a deck of cards in their hands and tell Carmen's futures, as always. Each time, various symbols appear in the deck, but they all represent the Sweet Death. Micaela shows up among the walls and looks for Don Jose. Jose's mother is about to die and wants to see her son for the last time. Jose comes in a while and refuses to go with her. Micaela leaves with great sorrow.

All the people of Seville come to the stage with their women having fancy hairpins, shawls, scarves and hand fans. Then, Carmen and Escamillo come. They express their love through their dance. Soon after, Escamillo leaves. Don Jose is decided to kill Carmen. Even though her friends try to warn Carmen, she does not listen, since she has accepted that she cannot escape from the death and it is inevitable if that is her destiny. Carmen now embraces the face of Sweet Death. It is up to her to welcome her destiny.

Jose begs Carmen to go with him and Carmen is indifferent. She not only rejects him, but also gets the ring that he has given off and throws it. Death approaches step by step. The virgins of Seville are seen wearing necklaces adorned with jewels and a large silver heart pierced with 7 gold daggers. Don Jose, in despair, takes the biggest dagger and stabs Carmen. Carmen has now reached the Sweet Death.



Carlos VILAN (Koreograf)

Consejo Internacional de la Danza de UNESCO'nun ve Academia para la Difusión de la Danza Española'nın onur üyesi Carlos Vilán, Pericet Buenos Aires'te eğitim görmüştür ve ilk gösterisini 5 yaşında Colon Tiyatrosu'nda yapmıştır. İspanya'da Madrid Dans Akademisi öğretmenlerinden ders aldıktan sonra, Antonio Gades tarafından Carlos Saura'nın Amor Brujo filminde oynamak üzere seçilmiştir. Birkaç yıl sonra Sevillanas filmi için yine seçilmiştir. Genel Müdür'ü Antonio Ruiz Soler eşliğinde María Rosa'nın balesine, Merche'nin Esmeralda balesine, Rafael Aguilar ve Carmen Cortes'in balesine solist balet olarak seçilmiştir. Aynı şekilde Dansın Uluslararası Yıldızları Galası'nda da Silvie Guillem, Peter Schafuss, Agnes Letestu, Jean Carles Gil, Martin James, Lola Greco, Antonio Canales, Blanca del Rey ve birçok ünlü dansçı ile onlarca eserde rol almıştır. İspanyol televizyonu için Zambra balesini oluşturup, çok sayıda dans galasına katılmıştır. Maya Plisetskaya'nın önerisiyle 1994-1997 arası Buenos Aires'te Avenida Tiyatrosu'nun Ballet Español Sanat Yönetmeni olmuştur.

Koreograf olarak Teatro de La Zarzuela için La Verbena de la Paloma, El Bateo, La Gran Via, El Chaleco Blanco, La corte de Faraón, El Rey de Harlem gibi pek çok eseri sahneye koymuştur. Jose Luis Moreno için Doña Francisquita, Luisa Fernanda, La del Soto del Parral, Los Gavilanes,

La del Manojito de Rosas, Gigantes y Cabezudos gibi birçok eserinin koreografisini yapmıştır. Aida, La Boheme, La Traviata, Madama Butterfly, Tosca ve Carmen operalarının rejisörlüğünü ve koreografliğini yapmıştır.

2016'da Ulusal Koreografi Ödülünü İsi Operası'nda yönettiği Carmen operası ile kazanmıştır. İspanya Ulusal Balesi'nde solist bale dansçıları eğitmek üzere bale başöğretmeni olarak çalışmaktadır. Esther Jurado'nun Dansın Uluslararası Yıldızlar Galası'nda Farruca del Molinero ve Zapateado rollerini canladırın Sergio Bernal'in koreografliğini yapmaktadır. Centro de Danza María Rosa'da öğretmen olarak çalışmalarını sürdürmekte olan Carlos Vilan, dünyanın pek çok ülkesinde orijinal bale koreografilerinin yanı sıra, zarzuelalar, operalar, operetler sahnelemeyi sürdürmektedir.

Carlos VILAN (Choreographer)

Member of Consejo Internacional de la Danza de UNESCO and Academia para la Difusión de la Danza Española, Carlos Vilan has been educated in Buenos Aires and performed at the age of five first time at Colon Theatre. After studying with the Madrid Dance Academy's lecturers, he was chosen to be in the movie Amor Brujo of Carlos Saura. After a few years, he was also chosen for the movie Sevillanas. He attended as a ballet soloist in Maria Rosa's ballet with the accompaniment of Director General Antonio Ruiz Soler, Merche's Esmeralda, Rafael Aguilar and Carmen Cortes' pieces. In addition, he performed at the Gala of International Stars of Dance with numerous dancers such as Silvie Guillem, Peter Schafuss, Agnes Letestu, Jean Carles Gil, Martin James, Lola Greco, Antonio Canales, Blanca del Rey. He produced the Zambra ballet for Spanish TV and attended many dance galas. Between 1994 and 1997, he worked as Ballet Español Artistic Director of Avenida Theatre in Buenos Aires.

He produced many pieces as a choreographer such as La Verbena de la Paloma, El Bateo, La Gran Via, El Chaleco Blanco, La corte de Faraón, El Rey de Harlem for Teatro de la Zarzuela. He prepared the choreographies of Doña Francisquita, Luisa Fernanda, La del Soto del Parral, Los Gavilanes, La del Manojito de Rosas, Gigantes y Cabezudos for Jose Luis Moreno. Moreover, he directed and choreographed the well-known operas of Aida, La Boheme, La Traviata, Madama Butterfly, Tosca, and Carmen.

In 2016, he won the prize of National Choreography Award for Carmen that he directed at Iasi Opera. He works as a head ballet master at Spanish National Ballet to educate soloist ballet dancers. He choreographs for Sergio Bernal, who performed the roles of Farruca del Molinero and Zapateado at the Gala of International Stars of Dance. Continuing his works as a master at Centro de Danza María Rosa, Carlos Vilan also performs and choreographs zarzuelas, operas, and operettas around the world in addition to original ballet choreographies.

Murat KARAHAN

Devlet Opera ve Balesi Genel Müdür ve Genel Sanat Yönetmeni /
Administrative and Artistic Director General of State Opera and Ballet

Solmaz HABERAL

Genel Müdür Yardımcısı / *Deputy of Director General*

S. Zeynep SUNAL ÖNGÜN

Festival Sanat Yönetmeni / *Artistic Director of the Festival*

Oğuz SIRMALI

Genel Koordinatör / *General Coordinator*

İmtiyaz Sahibi
Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü adına /
Government concession on behalf of the
Directorate General of State Opera and Ballet
Murat KARAHAN

Genel Müdür Yardımcısı /
Deputy Director General
Solmaz HABERAL

Genel Koordinatör / *General Coordinator*
Oğuz SIRMALI

Yayın Koordinasyon / *Editorial Coordination*
Figen BALCI, Peykan DEMİRKAYA

Grafik Tasarım / *Graphic Art Design*
Kenan Tilki, Kıvanç SERT

İngilizce Çeviri ve Redaksiyon /
English Translation and Proofreading
Melis YILMAZ

Fotoğraf ve Video Prodüksiyon / *Photo & Video Production*
Emre TURAN

2021 - ANKARA



www.operabale.gov.tr

Bodrum Kalesi / Bodrum Castle

BİLET SATIŞ NOKTASI / BOX OFFICE

OASİS Alışveriş Merkezi - Bodrum Kalesi - Turgutreis D-Marin - Midtown AVM

FESTİVAL DANIŞMA HATTI / FESTIVAL INFORMATION

Genel Koordinatörlük: 0312 231 85 47 (Hafta içi saatler: 08.30 - 12.30 / 13.30-17.30)

Gişe Sorumlusu: Bora ASLANTAŞ 0 505 640 95 36

İçişleri Bakanlığı Genelgesine göre Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürlüğü program ve saatlerinde değişiklik yapabilir. / According to the Ministry of Interior Circular, Directorate General of Turkish State Opera and Ballet may amend the programs and hours.